

Smoove 1 (DIN) io
Smoove 1 (DIN) A/M io
Smoove 1 O/C io

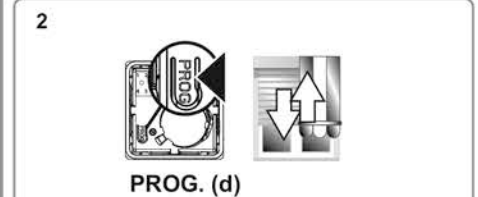
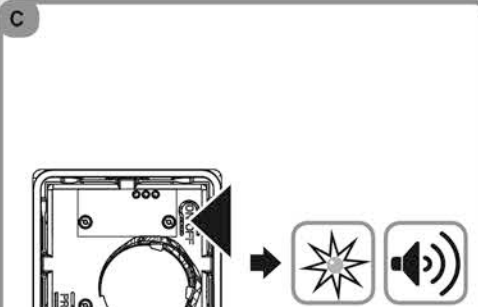


PL - Instrukcja instalacji
RU - Руководство по установке

Ref. 5066645A

PL - SOMFY niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z istotnymi wymogami i innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej www.somfy.com/ce.

RU - Настоящим компания Somfy подтверждает, что данное изделие соответствует основным требованиям и иным относящимся к нему положениям директивы Европейской Комиссии №1999/5/ЕС. Декларация соответствия опубликована в Интернете по адресу www.somfy.com/ce



Somfy worldwide

Argentina: Somfy Argentina
Tel: +55 11 (0) 4737-3700
Australia: Somfy PTY LTD
Tel: +61 (2) 8845 7200
Austria: Somfy GesmbH
Tel: +43 (0) 662 62 53 08 - 0
Belgium: Somfy Belux
Tel: +32 (0) 2 712 07 70
Brasil: Somfy Brasil Ltda
Tel/fax: +55 11 3695 3585
Canada: Somfy ULC
Tel: +1 (0) 905 564 6446
China: Somfy China Co. Ltd
Tel: +8621 (0) 6280 9660
Croatia: Somfy Predstavništvo
Tel: +385 (0) 51 502 640
Cyprus: Somfy Middle East
Tel: +357(0) 25 34 55 40
Czech Republic: Somfy, spol. s r.o.
Tel: (+420) 267 913 076-8
Denmark: Somfy Nordic

Danmark
Tel: +45 65 32 57 93
Export: Somfy Export
Tel: + 33 4 50 96 70 76
Tel: + 33 4 50 96 75 53
Finland: Somfy Nordic AB
Finland
Tel: +358 (0)9 57 130 230
France : Somfy France
Tel. : +33 (0) 820 374 374
Germany: Somfy GmbH
Tel: +49 (0) 7472 930 0
Greece: Somfy Hellas S.A.
Tel: +30 210 6146768
Hong Kong: Somfy Co. Ltd
Tel: +852 (0) 2523 6339
Hungary : Somfy Kft
Tel: +36 1814 5120
India: Somfy India PVT Ltd
Tel: +(91) 11 4165 9176
Indonesia: Somfy Jakarta Representative Office
Tel: +(62) 21 719 3620
Iran: Somfy Iran
Tel: +98-217-7951036
Italy: Somfy Italia s.r.l

Tel: +39-024847181
Japan: Somfy KK
Tel: +81 (0)45 481 6800
Jordan: Somfy Jordan
Tel: +962-6-5821615
Kingdom of Saudi Arabia: Somfy Saoudi
Riyadh :
Tel/Fax: +966 1 47 23 020
Jeddah :
Tel: +966 2 69 83 353
Kuwait: Somfy Kuwait
Tel/Fax: +965 4348906
Lebanon:
Tel: +961 (0) 1 391 224
Malaysia: Somfy Malaysia:
Tel: +60 (0) 3 228 74743
Mexico: Somfy Mexico SA
Tel: 52 (55) 4777 7770
Morocco: Somfy Maroc
Tel: +212-22443500
Netherlands: Somfy BV
Tel: +31 (0) 23 55 44 900
Norway: Somfy Nordic
Norvege
Tel: +47 41 57 66 39

Poland: Somfy Sp z o.o.
Tel: +48 (22) 50 95 300
Portugal: Somfy Portugal
Tel: +351 229 396 840
Romania: Somfy SRL
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081
Russia: Somfy LLC
Tel: +7 495 781 47 72
Serbia: Somfy Predstavništvo
Tel: 00381 (0)25 841 510
Singapore: Somfy PTE Ltd
Tel: +65 (0) 6383 3855
Slovak republic: Somfy, spol. s r.o.
Tel: +421 337 718 638
Tel: +421 905 455 259
South Korea: Somfy JOO
Tel: +82 (0) 2594 4331
Spain: Somfy Espana SA
Tel: +34 (0) 934 800 900
Sweden: Somfy Nordic AB
Tel: +46 (0) 40 16 59 00
Switzerland: Somfy A.G.
Tel: +41 (0) 44 838 40 30
Syria: Somfy Syria
Tel: +963-9-55580700

Taiwan: Somfy Development and Taiwan Branch
Tel: +886 (0) 2 8509 8934
Thailand: Bangkok Regional Office
Tel: +66 (0) 2714 3170
Tunisia: Somfy Tunisia
Tel: +216-98303603
Turkey: Somfy TurkeyMah.
Tel: +90 (0) 216 651 30 15
United Arab Emirates: Somfy Gulf
Tel: +971 (0) 4 88 32 808
United Kingdom: Somfy Limited
Tel: +44 (0) 113 391 3030
United States: Somfy Systems
Tel: +1 (0) 609 395 1300



PL 1. Wstęp

Smoove 1 to naścienny sterownik bezprzewodowy, który dzięki technologii radiowej io-homecontrol® umożliwia sterowanie produktami końcowymi, takimi jak markizy, rolety, okna dachowe, oświetlenie itd. Modułu Smoove 1 można używać z ramkami i pośrednimi elementami wykończeniowymi, które są zgodne z normą DIN 49075.



io-homecontrol® to zaawansowana i bezpieczna technologia bezprzewodowa, która jest łatwa do instalacji. Produkty ze znakiem io-homecontrol® komunikują się ze sobą podnosząc komfort i bezpieczeństwo oraz obniżając zużycie energii.

www.io-homecontrol.com

2. Bezpieczeństwo

2.1. Bezpieczeństwo i odpowiedzialność

Przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania tego produktu prosimy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Ten produkt firmy Somfy powinien zostać zainstalowany przez wyspecjalizowanego instalatora zajmującego się montażem urządzeń automatyki domowej. Niniejsza instrukcja przeznaczona jest dla takich instalatorów. Ponadto instalator musi przestrzegać norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest instalowany produkt. Instalator powinien też poinformować klientów o warunkach eksploatacji i konserwacji produktu. Zastosowanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem określonym przez firmę Somfy jest zabronione. Możliwe spowodować unieważnienie gwarancji i zwolnić firmę Somfy z wszelkiej odpowiedzialności gwarancyjnej, podobnie jak nieprzestrzeganie zaleceń przedstawionych w niniejszej instrukcji. Przed rozpoczęciem instalacji należy sprawdzić, czy produkt jest zgodny z odpowiednim sprzętem i użytym wyposażeniem.

2.2. Środki ostrożności

Aby uniknąć uszkodzenia modułu Smoove 1:

1. Należy unikać uderzeń!
2. Należy uważać, aby go nie upuścić!
3. Nie wolno rozlewać wody na produkt ani go w niej zanurzać.
4. Do czyszczenia nie należy używać materiałów ściernych ani rozpuszczalników.

3. Zawartość

← Rysunek A

L.p.	Opis	
1	Płytkę montażową do Smoove 1 io, Smoove 1 O/C io oraz Smoove 1 A/M io lub płytkę montażową do Smoove 1 DIN io oraz Smoove 1 A/M DIN io	A
1	Ogranicznik głębokości do Smoove 1 DIN io oraz Smoove 1 A/M DIN io (opcja)	B
1	Ramka Somfy (opcja)	C
1	Moduł Smoove 1 io lub moduł Smoove 1 O/C io lub moduł Smoove 1 A/M io	D
1	Przełącznik A/M	E
1	Przełącznik Włącz/Wyłącz (ON/OFF)	F
1	Przełącznik trybów	G

4. Uruchomienie

4.1. Smoove 1 - opis szczegółowy

← Rysunek B

- a.Przycisk sensorowy lub (podnoszenie, włączanie, otwieranie, przechyłanie oraz zwiększanie natężenia oświetlenia lub ogrzewania).
- b.Przycisk sensorowy (zatrzymanie, przejście do pozycji komfortowej).
- c.Przycisk sensorowy lub (opuszczanie, wyłączanie, zamykanie, przechyłanie oraz zmniejszanie natężenia oświetlenia lub ogrzewania).
- d.Kontrolka wskazująca, że klawisze modułu i przyciski zostały aktywowane.
- e.Kontrolka niskiego poziomu naładowania baterii.
- f. Przełącznik A/M
- g.Przycisk Włącz/Wyłącz (On/Off)
- h.Przycisk Włącz/Wyłącz (On/Off)
- i. Przycisk programowania PROG

4.2 Przycisk Włącz/Wyłącz (ON/OFF)

← Rysunek C

Przycisku Włącz/Wyłącz (ON/OFF) używa się do włączania lub wyłączania klawiatury sensorowej, jak opisano poniżej. **Jednakże przycisk PROG pozostaje aktywny:**

ON = włączenie klawiatury	Przytrzymać przycisk naciśnięty aż do przzerwania sygnału akustycznego: kontrolka świeci stale: - przyciski sensoryczne są aktywne
OFF = wyłączenie klawiatury	Przytrzymać naciśnięty przycisk aż do przzerwania sygnału akustycznego: kontrolka miga: - przyciski sensorowe są nieaktywne

W celu oszczędzania baterii zaleca się, aby moduł był w trybie OFF w czasie, gdy jest zainstalowany na ścianie.

4.3 Przełącznik A/M (Smoove 1 A/M io)

← Rysunek D

1. Tryb automatyczny (auto):

Produkt końcowy odpowiada na polecenia wszystkich punktów sterowania do których został zaprogramowany (sterowanie ogólne, sterowania zegarowe, itd.).

2. Tryb ręczny (manu):

Produkt końcowy odpowiada tylko na sterownik Smoove 1. Inne punkty sterowania są nieaktywne (sterowanie ogólne, sterowania zegarowe, itd.).

4.4 Przełącznik rodzaju sterowania

← Rysunek E

Przełącznik rodzaju sterowania jest używany do wybierania typu sterowania w zależności od sterowanego produktu końcowego.

1. Naciśnąć raz, a liczba podświetla się.
2. Naciśnąć jeszcze raz, a typ sterowania przełącza się na następną liczbę rosnącą.
- **Typ 1:** Sterowanie roletami, oknami, drzwiami garażowymi, bramami,
- **Typ 2:** Sterowanie oświetleniem i ogrzewaniem,
- **Typ 3:** Sterowanie żaluzjami poziomymi z możliwością regulacji nachylenia lameli i roletami.
- **Typ 4:** Sterowanie żaluzjami poziomymi z małą prędkości i dużą prędkością.

4.5. Programowanie Smoove 1 w produkcie końcowym, który nie posiada lokalnego punktu sterowania io

Należy zapoznać się z instrukcją napędu io lub odbiornika io.

4.6. Dodawanie lub usuwanie Smoove 1

← Rysunek F

Procedury dodawania i usuwania punktu sterowania io są identyczne. Aby dodać lub usunąć Smoove 1, należy skorzystać z lokalnego punktu sterowania io już przypisanego do produktu końcowego. Jeśli to konieczne, włączyć moduł Smoove 1, patrz rozdział "Przycisk ON/OFF". Ustawić produkt końcowy w położeniu odpowiadającym połowie ruchu roboczego.

1. Naciśnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk PROG na już zaprogramowanym lokalnym punkcie sterowania io , do czasu kiedy urządzenie odpowie ruchem góra-dół: napęd io lub odbiornik io znajduje się teraz w trybie programowania przez 2 minuty.
2. Krótko naciśnąć przycisk PROG (i) na Smoove 1: urządzenie odpowie ruchem góra-dół: Smoove 1 został zaprogramowany lub usunięty.

5. Instalacja

← Rysunek G

⚠ Korzystanie z urządzeń radiowych (np. bezprzewodowych słuchawek Hi-Fi), pracujących na tej samej częstotliwości, może zakłócać działanie systemu radiowego i ograniczyć jego zasięg. Ściany budynku, w którym używany jest produkt, mogą powodować ograniczenie zasięgu transmisji radiowej. Zasięg radiowy wynosi 15 m.

⚠ Nie wolno instalować Smoove 1 w pobliżu konstrukcji metalowych lub na nich, ponieważ może to redukować zasięg transmisji radiowej. Zasięg transmisji radiowej należy sprawdzić przed zamontowaniem Smoove 1 io. Ten produkt należy zamontować na ścianie wewnętrznej. Firma SOMFY zaleca, aby powierzchnia tej ściany była płaska. Pozostawić moduł w płytce montażowej lub w ramce w czasie różnych faz programowania, aby ułatwić przeprowadzanie operacji.

⚠ Nie kłaść modułu na panelu przednim (strona z przyciskami), aby uniknąć przypadkowego wydawania poleceń.

Aby zagwarantować działanie, modułu należy dotykać czystą i suchą dłoń (bez rękawiczek).

5.1 Instalacja punktu sterowania Smoove 1

← Rysunek H

1. Aby zamontować płytkę montażową, należy użyć śrub (Somfy zaleca użycie śrub z łbem wpuszczanym o średnicy 3 mm).
2. Umieścić ramkę Somfy na płytce montażowej. Jeśli w użyciu jest inna ramka lub element wykończony, możliwe jest wykorzystanie ogranicznika głębokości (C), aby dopasować wysokość punktu sterowania.
3. Zapiąć moduł na zestawie montażowym (ramka + płytkę montażową).

RU 1. Введение

Smoove 1 — это настенный энергонезависимый радиопередатчик, позволяющий управлять различными конструкциями: рулонными шторами, рольставнями, светильниками, потолочными окнами и т. п. с использованием радиотехнологии io-homecontrol®. Вместе со Smoove 1 можно использовать рамки и накладки, отвечающие требованиям стандарта DIN 49075.



Решения io-homecontrol® базируются на передовой, безопасной беспроводной технологии, простой в установке. Продукты решения io-homecontrol® обмениваются данными между собой для большего комфорта, безопасности и экономии электроэнергии.

www.io-homecontrol.com

2. Меры безопасности

2.1. Меры безопасности и ответственность

Перед установкой и использованием изделия внимательно прочитайте данное руководство. Установкой данного изделия фирмы Somfy должен заниматься специалист по установке и моторизации жилых помещений, для которого и предназначено настоящее руководство. Кроме того, при установке необходимо соблюдать действующие местные нормы и законы, а также проинформировать пользователей о том, в каких условиях следует эксплуатировать и обслуживать изделие. Запрещается любое использование изделия вне области применения, определенной фирмой Somfy. Такое использование, равно как и несоблюдение приведенных здесь инструкций, освобождает фирму Somfy от ответственности и гарантийных обязательств. Прежде чем приступать к установке, убедитесь, что изделие совместимо с соответствующим оборудованием и принадлежностями.

2.2. Специальные указания по мерам безопасности

- Во избежание повреждения устройства Smoove 1:
1. Избегайте ударов!
 2. Не роняйте изделие!
 3. Не допускайте попадания жидкости на изделие и не погружайте его в жидкость.
 4. Не используйте для очистки изделия абразивные материалы и растворители.

3. Содержание

← Рис. A

Кол.	Наименование	
1	Суппорт для Smoove 1 io, Smoove 1 O/C io и Smoove 1 A/M io или суппорт для Smoove 1 DIN io и Smoove 1 A/M DIN io	A
1	Глубокий держатель для Smoove 1 DIN io и Smoove 1 A/M DIN io (необязательная деталь)	B
1	Рамка Somfy (необязательная деталь)	C
1	Модуль Smoove 1 io или модуль Smoove 1 O/C io или модуль Smoove 1 A/M io	D
1	Прзечлчнк A/M	E
1	Кнопка включения/выключения (ON/OFF)	F
1	Кнопка переключения режима (PROG)	G

4. Ввод в эксплуатацию

4.1. Подробное описание Smoove 1

← Рис. B

- a.Сенсорная клавиша или (для поднятия, включения, открытия, поворота ламелей жалюзи и увеличения уровня освещенности или интенсивности отопления).
- b.Сенсорная клавиша (для остановки, перехода к предпочтительному положению).
- c.Сенсорная клавиша или (для опускания, выключения, закрытия, поворота ламелей жалюзи и уменьшения уровня освещенности или интенсивности отопления).
- d.Световой индикатор, обозначающий включение клавиш и кнопок модуля.
- e.Световой индикатор низкого заряда батареи.
- f. Переключатель A/M
- g.Кнопка включения/выключения
- h.Переключатель режима
- i. Кнопка программирования (PROG)

4.2 Кнопка включения/выключения (ON/OFF)

← Рис. C

Кнопка ON/OFF позволяет включать и выключать сенсорную панель, как описано ниже. **Однако сама кнопка PROG остается активной.**

ON = включение сенсорной панели	Нажмите кнопку и удерживайте ее до прекращения звукового сигнала, световой индикатор горит непрерывно: - сенсорные клавиши активированы .
OFF = отключение сенсорной панели	Нажмите кнопку и удерживайте ее до прекращения звукового сигнала, световой индикатор начинает мигать: - сенсорные клавиши выключены .

⚠ Во избежание напрасного расходования энергии батареи рекомендуется отключить модуль до его установки на стену.

4.3 Переключатель A/M (Smoove 1 A/M io)

← Рис. D

1. Автоматический режим (auto):

Конструкция реагирует на все устройства управления (общие команды, часы и т.д.), для которых она запрограммирована.

2. Ручной режим (manu):

Конструкция реагирует только на Smoove 1. Другие устройства управления (общие команды, часы и т.д.) отключены.

4.4 Переключатель режима

← Рис. E

Переключатель режима служит для выбора режима управления в зависимости от управляемой конструкции.

1. При однократном нажатии загорается номер режима.
2. При повторном нажатии режим переключается на следующий номер.
- **Режим 1:** управление рольставнями, окнами, гаражными дверями, воротами.
- **Режим 2:** управление освещением и отоплением.
- **Режим 3:** управление рулонными шторами и рольставнями с регулируемым створками.
- **Режим 4:** управление рулонными шторами с низкой и высокой скоростью.

4.5. Программирование Smoove 1 для управления конструкцией, не оснащенной устройством управления io

Обратитесь к руководству по работе с приводом или радиоприемником io.

4.6. Программирование и удаление из памяти Smoove 1

← Рис. F

Для программирования или удаления устройства управления io используется одна и та же процедура. Для программирования или удаления Smoove 1 воспользуйтесь устройством управления io , ранее запрограммированным на соответствующую конструкцию. При необходимости включите модуль Smoove 1 — см. раздел "Кнопка включения/выключения (ON/OFF)". Установите поплотно конструкцию в среднее положение.

1. Нажмите и удерживайте кнопку PROG на ранее запрограммированном местном устройстве управления Somfy io до тех пор, пока поплотно конструкция не выполнит перемещение в такте вверх-вниз: теперь привод io или радиоприемник io на две минуты переведен в режим программирования.
2. Нажмите и отпустите кнопку PROG (i) на Smoove 1: поплотно конструкция выполнит перемещение в такте вверх-вниз. Устройство управления Smoove 1 запрограммировано или удалено.

5. Установка

← Рис. G

⚠ Использование радиоприборов (например, радионаушников Hi-Fi), работающих на той же частоте, может создавать помехи и ухудшать работу изделия.

⚠ Строительные конструкции здания, где используется изделие, могут уменьшать дальность приема радиосигнала. Радиус действия радиосигнала составляет 15 м.

⚠ Не следует устанавливать Smoove 1 вблизи металлических корпусов или на металлической поверхности, поскольку это может уменьшить дальность передачи радиосигнала.

Перед установкой Smoove 1 io проверьте дальность передачи радиосигнала. Радиопередатчик следует установить на внутренней стене; рекомендуется выбрать стену с плоской поверхностью.

Для облегчения выполнения операций по программированию устанавливайте модуль закрепленным на суппорте или в рамке.

⚠ Не кладите модуль лицевой поверхностью вниз (сторона, где расположены клавиши) во избежание случайной передачи команд. Работа изделия гарантируется только при прикосновении чистыми и сухими руками (без перчаток).

5.1 Установка устройства управления Smoove 1

← Рис. H

1. Закрепите суппорт с помощью винтов (рекомендуется использовать винты диаметром 3 мм с потайной головкой).
2. Установите рамку Somfy на суппорт. При использовании рамки или накладки другого производителя можно использовать глубокий держатель (C) для регулировки высоты установки устройства управления.
3. Закрепите модуль на собранном узле (рамка + суппорт).

PL 6. Użycie 6.1 Dźwięki informacyjne

Naciśnięcie przycisku wywołuje dźwięk kliknięcia!
Naciśnięcie więcej niż jednego przycisku jednocześnie wywołuje wyższy dźwięk.

6.2. Pozycja komfortowa (my)

← Rysunek I

Należy zapoznać się z instrukcją napędu io lub odbiornika io, aby upewnić się, czy obsługują tę funkcję.

Krótko naciśnięć przycisk my, urządzenie przejdzie do pozycji komfortowej (my).

6.3. Ustawianie lub korekta pozycji komfortowej (my)

← Rysunek J

1. Ustawić urządzenie w żądanej pozycji komfortowej (my).
2. Naciśkać przycisk my, aż urządzenie zacznie wykonywać ruch góra/dół: Żądana pozycja komfortowa (my) została zaprogramowana.

6.4. Kasowanie pozycji komfortowej (my)

← Rysunek K

1. Naciśnąć przycisk my, urządzenie zostanie aktywowane i zatrzyma się po osiągnięciu pozycji komfortowej (my).
2. Naciśkać ponownie przycisk my, aż urządzenie zacznie wykonywać ruch góra-dół: Pozycja komfortowa została usunięta.

6.5. Funkcja STOP

← Rysunek L

Urządzenie przesuwa się. Krótko naciśnięć przycisk my, przypisane urządzenie zatrzyma się automatycznie.

6.6. Przyciski < i > lub < i > oraz < i >

Krótko naciśnięć przycisk < i > / < i > lub < i > / < i >: urządzenie zostanie aktywowane.

6.7 Niski poziom naładowania baterii

Kontrolka niskiego poziomu naładowania baterii zapala się, kiedy poziom naładowania baterii jest niski.

7. Wskazówki i zalecenia

7.1. Pytania dotyczące modułu Smoove 1?

Objawy	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
Wybrany produkt nie reaguje w ogóle podczas naciśnięcia przycisku nadajnika.	Bateria jest rozładowana. Przyciski nie są uaktywnione. Nadajnik nie jest zaprogramowany.	Należy wymienić baterię. Naciśnąć przycisk Włącz/Wyłącz (ON/OFF), aby uaktywnić przyciski sensorowe. Prosimy zapoznać się z rozdziałem Dodawanie lub usuwanie Smoove 1.
	Zewnętrzny sprzęt radiowy zakłóca transmisję radiową.	Wyłączyć znajdujący się w pobliżu sprzęt radiowy.

7.2. Wymiana baterii

← Rysunek M

1. Odpiąć ramkę z modulem Smoove 1.
2. Wysunąć starą baterię z obudowy przy użyciu plastikowego przedmiotu.
3. Włożyć baterię o identycznych parametrach tak, by widoczny był na niej znak (+).
4. Wsunąć baterię całkowicie do obudowy.
5. Zapiąć ramkę i założyć ponownie moduł Smoove 1.
6. Naciśnięć przycisk na panelu przednim. Zapalenie się kontrolki oznacza, że bateria została wymieniona we właściwy sposób.

7.3. Wymiana zagubionego lub uszkodzonego punktu sterowania io

← Rysunek N

Reset spowoduje usunięcie wszystkich punktów sterowania. Nie zostaną usunięte czujniki i pozycje komfortowe.

⚠ Należy odłączyć zasilanie tylko tego urządzenia, które ma zostać zresetowane!

- Ustawić urządzenie w położeniu odpowiadającym połowie ruchu roboczego.

1. Odłączyć zasilanie na 2 sekundy.
2. Ponownie włączyć zasilanie na 5 do 15 sekund.
3. Odłączyć zasilanie na 2 sekundy.
4. Ponownie włączyć zasilanie:

▶ Urządzenie wykonuje ruch przez kilka sekund.

ⓘ Jeśli urządzenie znajduje się w skrajnym górnym lub dolnym położeniu, wykona krótki ruch góra-dół.

5. Naciśnięć przycisk PROG na nowym Smoove 1, aż urządzenie zacznie wykonywać ruch góra-dół: wszystkie punkty sterowania io zostały usunięte i zaprogramowano nowy punkt sterowania io.

- Należy wykonywać czynności opisane w rozdziale Uruchomienie, aby dodać punkty sterowania io.

8. Dane techniczne

Częstotliwość radiowa:	868,25 MHz, io homecontrol®
Poziom bezpieczeństwa:	Kategoria III
Temperatura robocza:	od 0°C do + 60°C od + 32 °F do + 140 °F
Wymiary ramki Somfy (A) w mm (wys. x szer. x gł.):	80 x 80 x 10
Wymiary modułu (B) w mm (wys. x szer. x gł.):	50 x 50 x 10
Zasilanie:	1 x bateria 3 V, typ CR 2430
Stopień ochrony:	IP 30

Prosimy oddzielać akumulatory i baterie od odpadów innego typu i poddawać je recyklingowi w lokalnych punktach zbiórki.

RU 6. Использование

6.1 Звуковые сигналы

При нажатии клавиши подается звуковой сигнал, имитирующий щелчок.
При одновременном нажатии нескольких клавиш подается звуковой сигнал более высокого тона.

6.2. Предпочтительное положение (my)

← Рис. I

Обратитесь к руководству по работе с приводом io или радиоприемником io, чтобы проверить, поддерживает ли он эту функцию.

Коротко нажмите и отпустите клавишу my, и полотно конструкции переместится в предпочтительное положение (my).

6.3. Настройка или изменение предпочтительного положения (my)

← Рис. J

1. Установите полотно конструкции в предпочтительное положение (my).
2. Нажмите и удерживайте клавишу my до тех пор, пока полотно конструкции не переместится в такте вверх-вниз. Предпочтительное положение (my) запрограммировано.

6.4. Удаление предпочтительного положения (my)

← Рис. K

1. Нажмите кнопку my, полотно конструкции придет в движение и остановится в предпочтительном положении (my).
2. Снова нажмите и удерживайте нажатой клавишу my до тех пор, пока полотно конструкции не переместится в такте вверх-вниз. Предпочтительное положение удалено из памяти.

6.5. Функция остановки (STOP)

← Рис. L

Полотно управляемой конструкции движется. Коротко нажмите и отпустите клавишу my, полотно конструкции автоматически остановится.

6.6. Клавиши < i > и < i > или < i > и < i >

Коротко нажмите и отпустите клавишу < i > / < i > или < i > / < i >: полотно управляемой конструкции придет в движение.

6.7 Низкий уровень заряда батареи

Световой индикатор низкого заряда батареи загорается при снижении заряда батареи до определенного уровня.

7. Советы и рекомендации

7.1. Вопросы о Smoove 1

Неполадки	Возможные причины	Решения
Выбранная конструкция не реагирует на нажатие клавиши на устройстве управления.	Батарея разряжена. Клавиши не работают. Устройство управления не запрограммировано. Внешнее радиооборудование создает помехи приему радиосигнала.	Замените батарею. Нажмите кнопку ON/OFF для включения сенсорных клавиш. Обратитесь к разделу "Программирование и удаление из памяти Smoove 1". Отключите находящееся рядом с устройством радиооборудование.

7.2. Замена батареи

← Рис. M

1. Снимите рамку с модулем Smoove 1.
2. Извлеките использованную батарею из отсека при помощи пластмассового предмета.
3. Вставьте новую батарею с аналогичными характеристиками таким образом, чтобы знак "плюс" (+) был виден.
4. Полностью вставьте батарею в отсек.
5. Снова установите и закрепите рамку и модуль Smoove 1.
6. Нажмите клавишу на лицевой панели. Если световой индикатор загорится, замена батареи выполнена правильно.

7.3. Замена утерянного или сломанного устройства управления io

← Рис. N

При выполнении процедуры очистки памяти все ранее запрограммированные устройства управления будут удалены, при этом сведения о датчиках и предпочтительном положении сохраняются.

⚠ Применяйте цикл двукратного отключения электропитания только для конструкции, которую требуется удалить из памяти!

- Установите полотно конструкции в среднее положение.

1. Отключите питание на 2 секунды.
2. Снова включите питание на 5–15 секунд.
3. Отключите питание на 2 секунды.
4. Снова включите питание.
▶ В течение нескольких секунд полотно конструкции будет перемещаться.

ⓘ Если конструкция находится в верхнем или нижнем конечном положении, она выполнит краткое однократное перемещение в такте вверх-вниз.

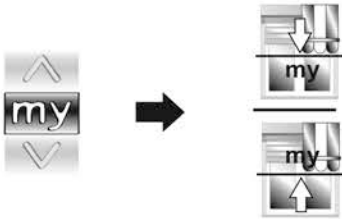
5. Нажмите и удерживайте кнопку PROG на новом Smoove 1 до тех пор, пока полотно конструкции не переместится в такте вверх-вниз. Все ранее запрограммированные радиопередатчики io удалены из памяти, новое устройство управления io запрограммирован.
- Для программирования новых устройств управления io следуйте инструкциям, описанным в разделе "Ввод в эксплуатацию".

8. Технические характеристики

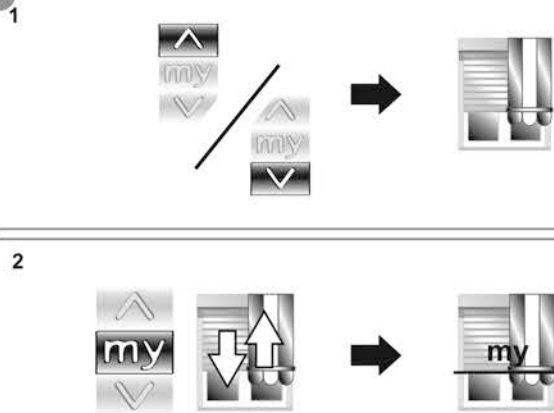
Частота радиосигнала:	868,25 МГц, io-homecontrol®
Уровень безопасности:	категория III
Температура эксплуатации:	от 0 °C до +60 °C от +32 до +140 °F
Габариты рамки Somfy (A) в мм (В x Ш x Г):	80 x 80 x 10
Размеры модуля (B) в мм (В x Ш x Г):	50 x 50 x 10
Источник питания:	1 батарея типа CR 2430 (3 В)
Степень защиты:	IP 30

Не следует утилизировать аккумуляторы и батареи вместе с другими типами отходов. Сдавайте их в местные пункты приема.

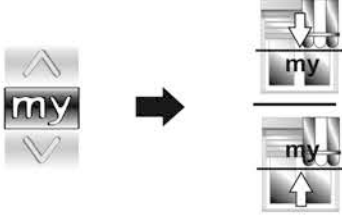
I



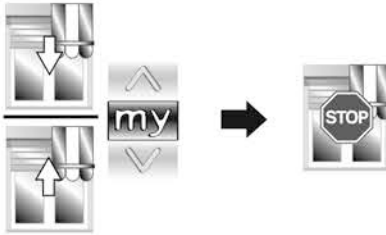
J



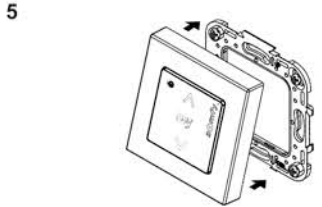
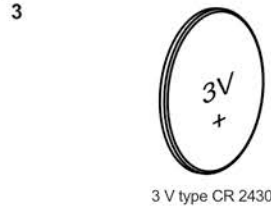
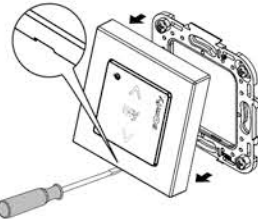
K



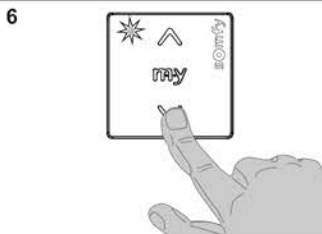
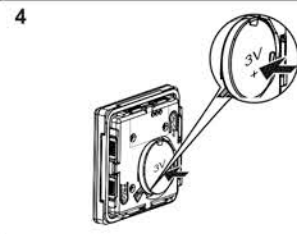
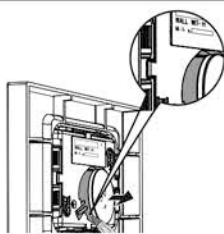
L



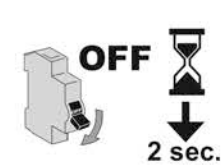
M



2



N



2

